

**影片分享字幕 - 家長**  
**Script of Video Sharing - Parent**

嘉賓姓名/Name: 梅校長 / Principal Mui

職業/Job: 數學教育中心創辦人/ Founder of a Mathematics Education Center

片長: 2 mins 32secs

**家長影片簡介 / Description of videos for Parent**

英文/ English	Principal Mui shared the role of parents when guiding their children on self-understanding and implementing life planning for their children at different stages.
繁體中文	梅校長分享在子女成長的不同階段，家長應扮演什麼角色幫助他們認識自我以及進行生涯規劃。
简体中文	梅校长分享在子女成长的不同阶段，家长应扮演什么角色帮助他们认识自我以及进行生涯规划。

**字幕 / Script**

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p><b>1. At different stages of children's development, how would you guide them on self-understanding and implementing life planning?</b></p> <p>When children were young I would teach them to appreciate themselves When they recognise their values They will find a place to contribute themselves For example, when a child has the opportunity to contribute at home or school in every small and big task Then it's not difficult to find a suitable career They often change their minds We have to teach them to persevere And gradually teach them not to plan their career in a rigid way</p>	<p><b>1. 在孩子成長的不同階段，你是用甚麼方法幫助他們自我認識以及進行生涯規劃?</b></p> <p>在他們小的時候，我會教他們欣賞自己 當他們找到自我價值的時候 就會尋找地方去出一分力 例如當他在家中或學校事無大小 都有機會可以表現自己 那就不難去找到適合他的職業 他們經常會改變初衷 我們要教他們堅持 慢慢地教他不要對職業有框架 可以宏觀地了解每一個行業 並且多方面接觸該行業的範疇 直到他遇到困難 孩子便會嘗試去找出口</p>	<p><b>1. 在孩子成长的不同阶段，你是用什么方法帮助他们自我认识以及进行生涯规划?</b></p> <p>在他们小的时候，我会教他们欣赏自己 当他们找到自我价值的时候 就会寻找地方去出一分力 例如当他在家中或学校事无大小 都有机会可以表现自己 那就不难去找到适合他的职业 他们经常会改变初衷 我们要教他们坚持 慢慢地教他不要对职业有框架 可以宏观地了解每一个行业 并且多方面接触该行业的范畴 直到他遇到困难 孩子便会尝试去找出口</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>Instead they can understand every industry from a macroscopic view And expose themselves to the industry from different aspects When encountering difficulties Children will try to find a way out When they find out the solution They will better understand whether they are suitable for this industry</p> <p><b>2. Have you ever shared your work life with your children? Has it affected their subjects or careers choices?</b></p> <p>Because I have more opportunities to expose my children to my work If we as parents Don't let our children see us strive hard for our careers and interests Then we can't motivate our children to understand why we have this career Do we have this job for only making a living? And our expectations of ourselves</p> <p><b>3. What is the role of parents in their children's life planning?</b></p> <p>I think parents need to play an objective role in their children's life planning Because if we judge a job by our own values</p>	<p>找到出口時 他們便會更了解自己是否適合該職業</p> <p>2. 你有和孩子分享你的工作生活嗎?有沒有影響他們選擇科目或職業時的志向?</p> <p>因為我有較多機會與孩子一起接觸我的工作 如果我們身為家長 不讓孩子看見我們為了自己的事業和興趣去拼搏 那就無法感染他們明白為何我們要有此職業 到底是否為了糊口、生活才有此職業? 還有就是我們對自己的期望</p> <p>3. 家長在孩子的生涯規劃上擔當著甚麼角色?</p> <p>我認為家長在小孩子的生涯規劃中 需要保持客觀的角色 如果我們鎖定了職業的框架</p>	<p>找到出口时 他們便会更了解自己是否适合该职业</p> <p>2. 你有和孩子分享你的工作生活吗?有没有影响他们选择科目或职业时的志向?</p> <p>因为我有较多机会与孩子一起接触我的工作 如果我们身为家长 不让孩子看见我们为了自己的事业和兴趣去拼搏 那就无法感染他们明白为何我们要有此职业 到底是否为了糊口、生活才有此职业? 还有就是我们对自己的期望</p> <p>3. 家长在孩子的生涯规划上担当着什么角色?</p> <p>我认为家长在小孩子的生涯规划中 需要保持客观的角色 如果我们锁定了职业的框架</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>For example, when we were young we wanted to engage in a certain industry but failed</p> <p>Then we will place our hopes on our children</p> <p>If we are not objective</p> <p>We will guide our children based on our personal values</p> <p>Which prevents them from realizing their potential and skills</p> <p><b>4. During the growth of children, is there anything that will affect their future career goals?</b></p> <p>Yes, during the growth of our children</p> <p>We need to let them get in touch with optimistic and positive people</p> <p>And parents must be positive too</p> <p>All positive people and things will affect a child's future</p> <p>Whether they see themselves as a person with any values</p> <p>And how many people they can help</p> <p>We have to plan our life with a sense of mission</p>	<p>例如我們小時候想從事某些職業，但失敗了 便會寄望在小孩子身上 如果我們不客觀 便會把小孩導向家長的價值框架中 令他無法發揮自己的潛能和技能</p> <p>4. 在孩子的成長過程中，有沒有一些事情影響他們升學或就業的目標?</p> <p>有的，我們需要讓孩子在成長過程中多接觸樂觀正面的人 而家長本身也要作為正面的人 所有正面的人和事都會影響孩子的將來 他認為自己有沒有價值、可以幫助到多少人 我們要帶著使命去規劃自己的人生</p>	<p>例如我们小时候想从事某些职业，但失败了 便会寄望在小孩子身上 如果我们不客观 便会把小孩导向家长的价值框架中 令他无法发挥自己的潜能和技能</p> <p>4. 在孩子的成长过程中，有没有一些事情影响他们升学或就业的目标?</p> <p>有的，我们需要让孩子在成长过程中多接触乐观正面的人 而家长本身也要作为正面的人 所有正面的人和事都会影响孩子的将来 他认为自己有没有价值、可以帮助到多少人 我们要带着使命去规划自己的人生</p>